
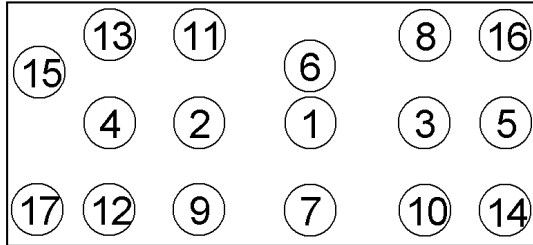


| | | |
|---|----------------|---|
| Anziehvorschrift für Zylinderkopf | 832.830 |  Das Original |
| Tightening Instructions for Cylinder Head | | |
| Instructions de serrage pour culasse | | |
| Prescripciones de apriete para culatas | | |
| passend für / suitable for adaptable à / adaptable a | | Mercedes-Benz |

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



| | | |
|---|--------------------|-----------|
| Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete | Gußeisen/cast iron | Aluminium |
| ★ | 80 Nm | 70 Nm |
| | 80°C | ★ 80°C |
| | 80 Nm | 80 Nm |
| ★ | 20 km | 20 km |
| | 80°C | ★ 80°C |
| | 80 Nm | 500 km |
| ★ | 500 km | ★ 80°C |
| | 80°C | 80 Nm |
| | 80 Nm | |

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

| | | | | |
|---|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| ✱ | neue Zylinderkopfschrauben verwenden | use new cylinder head bolts | utiliser des vis neuves | emplar tornillos nuevos |
| ★ | Warmlauf (80°C) | warm up time (80°C) | chauffage (80°C) | calentamiento (80°C) |
| □ | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit | relaxation time | durée de tassement | tiempo de espera |
| ➤ | Drehwinkel | torque angle | angle de serrage | ángulo de giro |

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

832.830